

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE VENDREDI 20 DÉCEMBRE 2019, CONVOQUÉE POUR 16 h AU 12001, BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

Maire / Mayor

Conseillère et Conseillers / Councillors

Directeur général / City Manager

Greffière adjointe / Assistant City Clerk

ÉTAIENT ABSENTS / WERE ABSENT

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON FRIDAY, DECEMBER 20, 2019, SCHEDULED FOR 4 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Alex Bottausci

Errol Johnson
Mickey Max Guttman
Morris Vesely
Pulkit Kantawala
Colette Gauthier

Jack Benzaquen

Nancy Gagnon

Laurence Parent
Herbert Brownstein
Valérie Assouline

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance extraordinaire ouverte à 16 h 17.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the special sitting to order at 4:17 p.m.

19 1246

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil municipal du 20 décembre 2019 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Guttman

THAT the agenda of the Municipal Council special sitting of December 20, 2019, be adopted, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'est adressée.

19 1247

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2019-146
SUR LES TAXES POUR L'EXERCICE
FINANCIER 2020**

La greffière adjointe mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet de fixer pour l'exercice financier 2020 :

- le coefficient applicable aux fins du calcul du taux de la taxe foncière générale pour la catégorie des immeubles non résidentiels ;

- le taux de la taxe foncière générale à être imposé et prélevé sur tout immeuble imposable porté au rôle d'évaluation foncière, selon la catégorie d'immeuble ;

- le taux d'une taxe spéciale relative au service de l'eau et autres services à être imposé et prélevé sur tout immeuble imposable porté au rôle d'évaluation foncière, selon la catégorie d'immeuble ;

- les taux de compensation pour services municipaux des immeubles exempts selon la *Loi sur la fiscalité municipale* ;

- le taux d'intérêt et de pénalité appliqué sur toute somme due à la Ville, y compris les arrérages de taxes, calculé de jour en jour à compter de la date à laquelle cette somme est devenue exigible ; et

- les dates d'exigibilité et autres modalités de paiement.

- Que le règlement concerne l'ensemble des immeubles situés sur le territoire de la Ville ;

- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 10 décembre 2019, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

**ADOPTION OF BY-LAW R-2019-146
CONCERNING TAXES FOR THE FISCAL
YEAR 2020**

The Assistant City Clerk mentions that:

The purpose of the present by-law is to establish, for the 2020 fiscal year:

- the coefficient applicable to calculate the rate for the general property tax for non-residential immovables category;

- the rate of the general property tax to be imposed and levied on any immovable entered on the property assessment roll, according to the category of immovable;

- the rate of a special water tax and other services to be imposed and levied on any immovable entered on the property assessment roll, according to the category of immovable;

- the compensation rates for municipal services on exempt immovables according to *An Act respecting municipal taxation*;

- the rate of interest and penalty applied to any amount due to the City, including tax arrears, calculated day-to-day from the due date; and

- the due dates and other terms of payment.

- This by-law concerns all immovables located on the City territory;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the December 10, 2019 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- No modification was made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par le Conseiller Vesely

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Vesely

QUE le Règlement R-2019-146 intitulé « RÉGLEMENT SUR LES TAXES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2020 » soit adopté, tel que soumis.

THAT By-law R-2019-146 entitled "BY-LAW CONCERNING TAXES FOR THE 2020 FISCAL YEAR" be adopted, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2019-900-0348

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 16 h 19.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 4:19 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) NANCY GAGNON

GRÉFFIÈRE ADJOINTE / ASSISTANT CITY CLERK